



CLASSIQUES  
GARNIER

« Résumés », *Cahiers staëliens Germaine de Staël et le Groupe de Coppet*, n° 70,  
2020, *Le Groupe de Coppet et l'écriture polémique*, p. 155-159

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-11081-1.p.0155](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-11081-1.p.0155)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2020. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Stéphanie GENAND, « Justifier Voltaire ». Ou comment Staël réévalue l'écriture polémique »

Voltaire est traditionnellement considéré comme l'anti-modèle staëlien : la célèbre dénonciation du « persiflage » dans *De l'Allemagne* accrédite l'hypothèse que l'auteur de *Candide* incarne non seulement une philosophie incompatible avec les valeurs de Staël, mais aussi une écriture polémique à rebours de l'*ethos* de l'écrivain qu'elle défend dans ses textes. Mais la question est plus complexe et réinterrogeant constamment Voltaire, Staël élabore une véritable pensée de la polémique.

Mots-clés : Germaine de Staël, Voltaire, philosophie, Lumières, polémique, *Candide*, ironie, matérialisme.

Stéphanie GENAND, “Justifier Voltaire”. *Staël's reassessing of polemical writing*”

*Voltaire is traditionally considered a counter-model for Staël: the famous denunciation of “persiflage” in De l'Allemagne confirms to what point the author of Candide represents not only a philosophy far away from Staël's values and principles, but also a taste for controversy that she cannot approve for ethical reasons. The question, though, might be trickier because Staël, always questioning Voltaire, thinks controversy rather than she blames it.*

*Keywords: Germaine de Staël, Voltaire, philosophy, Enlightenment, Controversy, Candide, irony, materialism.*

Aurora María GARCÍA MARTÍNEZ, « Isabelle de Charrière contestataire »

Témoin frontalier des débuts de la Révolution française, la Suisse romande en subit les effets collatéraux ; en 1793, la situation atteint un point critique. Cela inspire à Isabelle de Charrière des *Lettres trouvées dans la neige* (1793) dans lesquelles se donnent à lire un point de vue critique sur les événements. Cet article montrera en quoi il s'agit là de l'œuvre d'une pamphlétaire.

Mots-clés : Isabelle de Charrière, Benjamin Constant, histoire, Révolution française, Suisse, polémique, pamphlet.

Aurora María García MARTÍNEZ, “*The polemical writings of Isabelle de Charrière*”

*The French Revolution has a knock-on effect in bordering countries, including French-speaking Switzerland; in 1793, the situation has reached a critical point. These events prompt Isabelle de Charrière to write the *Lettres trouvées dans la neige* (1793), which show her thorough point of view on politics. This paper intends to prove that the *Lettres* are the work of a pamphleteer.*

*Keywords: Isabelle de Charrière, Benjamin Constant, history, French Revolution, Switzerland, polemic, pamphlet.*

Laetitia SAINTES, « “Au défaut de l’artillerie perdue, on tire aujourd’hui à coups de gazettes.” Les écrits polémiques d’Auguste Schlegel »

Entre 1813 et 1814, Schlegel produit plusieurs écrits polémiques destinés à faire entendre son opposition à l’Empire, mais aussi à plaider la cause de Bernadotte, prince royal de Suède, à l’échelle européenne. C’est à l’étude de ces écrits polémiques qui défendent et illustrent les principes libéraux qui irriguent la pensée de Coppel que cet article sera consacré.

Mots-clés : Auguste Schlegel, Empire, presse, polémique, pamphlet, Bernadotte, Suède.

Laetitia SAINTES, ““*Au défaut de l’artillerie perdue, on tire aujourd’hui à coups de gazettes.*” *August Schlegel’s polemical essays*”

*Between 1813 and 1814, Schlegel writes several polemical essays in order to express his opposition against the First French Empire, but also to promote Bernadotte, heir-presumptive to the King of Sweden, as a potential new leader for France. This paper intends to examine these essays defending and illustrating the liberal principles nurturing Coppel Group’s political views.*

*Keywords: August Schlegel, First French Empire, press, polemic, pamphlet, Bernadotte, Sweden.*

Guillaume COUSIN, « Les Cent-Jours polémiques de Sismondi. Des *Réflexions* à l’*Examen* »

Les Cent-Jours provoquent une véritable onde de choc dans le Groupe de Coppel. S’il s’est jusque-là tenu à bonne distance des polémiques politiques qui agitent l’Europe, Sismondi voit d’un œil favorable le retour de Napoléon. Alors que Germaine de Staël fuit à nouveau la France pour Coppel, il soutient

activement l'Empire libéral, dans la presse puis dans l'*Examen sur la Constitution française*. C'est à l'examen de cette production polémique que cet article se consacrera.

Mots-clés : Sismondi, polémique, Cent-Jours, Acte additionnel, libéralisme, Groupe de Coppet.

Guillaume COUSIN, "*Sismondi's polemical Hundred Days. From the Réflexions to the Examen*"

*The Hundred Days send a shock wave through the Coppet Group. Having stayed away from the political controversies agitating Europe, Sismondi welcomes Napoleon's return from exile. While Germaine de Staël flees to Coppet, Sismondi actively supports the liberal orientation of the government in the press and in the Examen sur la Constitution française. This paper will examine his polemical writings about these political issues.*

*Keywords: Sismondi, polemic, the Hundred Days, Additional Act to the Constitutions of the Empire, liberalism, Coppet Group.*

Laura BROCCARDO, « Germaine de Staël anti-anglaise ? La polémique staélienne contre l'Angleterre »

Modèle politique de Germaine de Staël, l'Angleterre suscite pourtant chez elle un discours bien plus polémique, qui trouve son expression la plus aboutie dans la sixième partie des *Considérations sur la Révolution française*, rédigée alors que l'Angleterre a rejoint les troupes alliées qui occupent la France dès la chute de Napoléon. Cet article s'emploie à mettre au jour les modalités de l'écriture polémique staélienne lorsqu'elle s'en prend à l'Angleterre.

Mots-clés : Germaine de Staël, Angleterre, libéralisme, polémique, impérialisme, politique, *Considérations sur la Révolution française*.

Laura BROCCARDO, "*The Anti-English side of Germaine de Staël. Staël's polemical writing against England*"

*While remaining Germaine de Staël's political model, England also evokes in her a much more polemical discourse, best expressed in the sixth part of the Considérations sur la Révolution française, written as England occupies France after Napoleon's downfall. This paper will explore Staël's polemical writing against England.*

*Keywords: Germaine de Staël, England, liberalism, polemic, imperialism, politics, Considérations sur la Révolution française.*

Simona SALA, « Staël trouble-fête des ultras. Polémique religieuse dans les *Considérations sur la Révolution française* »

Lorsque Germaine de Staël achève les *Considérations*, fin 1816, les ultra-royalistes représentent la principale opposition à la monarchie constitutionnelle. Désirant un retour à l'Ancien Régime et un regain d'influence de l'Église catholique, ceux-ci sont l'objet dans les *Considérations* d'une hostilité indéniable. Cet article examine les griefs de Staël vis-à-vis du système religieux ultra, ainsi que l'outillage polémique qu'elle mobilise pour persuader le lecteur de la pertinence de ses vues.

Mots-clés : Germaine de Staël, royalisme, ultraroyalisme, Restauration, religion, *Considérations sur la Révolution française*.

Simona SALA, "Putting a damper on the Ultra-royalist party. Religious polemics in the *Considérations sur la Révolution française*"

*While Germaine de Staël completes the *Considérations*, in the end of 1816, the Ultra-royalists represent the biggest opposition to the French constitutional monarchy. Yearning to go back to the Ancien Régime, willing for the Catholic Church to regain her influence, the Ultra-royalists generate Staël's downright hostility. This paper intends to explore Staël's criticism of the Ultra-royalists religious system and the rhetorical tools she uses to prove the relevance of her position.*

Keywords: Germaine de Staël, royalism, Ultra-royalists, Bourbon Restoration, religion, *Considérations sur la Révolution française*.

Flavien BERTRAN DE BALANDA, « Autorité, liberté et légitimité libérale chez Benjamin Constant. 1814-1819 »

Les années séparant sa mise en retrait de la vie publique de son entrée en politique, en 1819, sont pour Benjamin Constant décisives, en ce qu'elles lui permettent de préciser les contours de sa pensée politique. Durant ces cinq années, il s'attelle à définir les principes cardinaux que sont l'autorité, la liberté et la légitimité, afin de voir en quoi ceux-ci peuvent se compléter mutuellement, offrant à long terme une stabilité politique bienvenue après vingt-cinq ans de troubles politiques.

Mots-clés : Benjamin Constant, histoire, théorie politique, libertés publiques, libéralisme, légitimité, autorité.

Flavien BERTRAN DE BALANDA, “*Authority, civil liberties and liberal legitimacy in Benjamin Constant’s works. 1814-1819*”

*The years between Benjamin Constant’s withdrawing from public life and his entry into politics in 1819 are crucial to gain more insight into his political thought. In those years, Constant defines the key principles of his political thought – authority, civil liberties and legitimacy. In doing so, he intends to see how these principles can complement one another and therefore ensure political stability in France – which would be welcome after twenty-five years of political havoc.*

*Keywords: Benjamin Constant, history, political theory, civil liberties, liberalism, legitimacy, authority.*

Fabienne BERCEGOL, « La Pologne aux couleurs de l’exil. Germaine de Staël »

Peinant à supporter la surveillance policière dont elle fait l’objet, Germaine de Staël fuit le château de Coppet en mai 1812 ; c’est le point de départ d’un voyage qui la mènera en Angleterre via la Russie et la Suède, mais également via la Pologne. Délaissé par la critique, son passage par ce pays donne pourtant lieu dans *Dix années d’exil* à une fine analyse géopolitique que cet article entend détailler. On envisagera également la poétique du récit de voyage qui s’y donne à lire.

Mots-clés : Pologne, exil, Germaine de Staël, histoire, Empire.

Fabienne BERCEGOL, “*Crossing Poland. An underrated part of Germaine de Staël’s exile*”

*Having a hard time bearing the police surveillance she’s subject to, Germaine de Staël flees Coppet in May 1812. Her escape is the starting point of a journey that brings her to England throughout Poland, Russia and Sweden. While poorly explored by the critics, Staël’s journey through Poland as told in *Dix années d’exil* leads to a rich geopolitical analysis. This paper intends to explore this analysis and further the genre of the travel narrative as shaped in *Dix années d’exil*.*

*Keywords: Poland, exile, Germaine de Staël, history, First French Empire.*